147180-1001

copy in BL

by Joseph CARPENTIER
autograph below

Royal Academy of Music Library

1.er RECUEIL

DE MENUET.S ALLEMANDES &c.

ENTREMELÉS

D'AIRS AGREABLES À CHANTER

Avec Leurs Accompagnements

Dont les Sujets Sont tirés des Meilleurs Autheurs,

Et arrangés exprès Pour

LE CYTHRE OU GUITTHARE ALLEM.de

Qui peuvent neantmoins S'executer Sur la Guitthare Espagnole Et Sur la Mandore

DEDIÉ

A Monsieur Le Marquis de Choiseul Meuse

A Paris Chez M.r Le Marchand Cloître S.t Nicolas du Louvre, à l'Opera.
Prix 7.tt 4 M.r Hugard de S.t Guy. Place du vieux Louvre à l'accord Parfait
Et aux adresses ordinaires.
A Lion Chez M.r Castaud AROUEN Chez M.r Magoy A DUNKERQUE.
Chés M.r Gaudaerd ATOULOUSE Chez M.r Brunet.
A Lisle chez M.rs Sifflet et Henry A.P.D.R. A Bruxelles Chez M.r Boucherie

c. 1770

Garantie
ACHAT DE MUSIQUE NEUVE ET D'OCCASION
C. PUGNO
Quai des Gds Augustins

Royal
Academy
of Music
Library

Royal Academy of Music Library

A Monsieur Le Marquis de Choiseul Meuse

Monsieur

Si ce receuil que j'ay l'honneur de vous dédier, peut vous être agréable, il ne luy en faut pas davantage, pour faire fortune auprès des amateurs de touttes les differentes especes de Guitthare.

La crainte de dégouter les commençans, m'a engagé à ne me servir presque, que de Sujets connus et faciles; mais en même temps, pour accelerer leur progrés, Je me suis appliqué àdonner des basses ou des accompagnemts neufs, et quelquefois un peu travaillés. Quand aux deux autres receuils qui Suivront de prés ce luy cy, ils seront plus difficultueux; soit parce que les airs auront quelquefois des variations, ou qu'ils Seront d'autres fois plus Chargés d'accord, Soit parce que l'execution exigera differentes manieres de pincer les cordes: Mais ces difficultés ne seront rien pour vous, Monsieur, qui avés tant d'intelligence, de talent, et d'aquit Sur l'instrumt dont il est question: Ainsy j'ay tout lieu desperer que vous voudrés bien devenir le protecteur de cet ouvrage, et je Seray pleinemt Satisfait Si vous vous persuadés que mon plus grand objet aeté de vous donner des temoignages certains du profond respect qui fera que je ne cesseray d'etre toutte ma vie

Monsieur

Votre très humble et très obeissant Serviteur

C. Ch. de St. L. du L.

Royal
Academy
of Music
Library

Royal Academy of Music Library
I

Instructions pour le Cythre
Et observations relatives au Ier. Recueil
Et aux Suivants

L'instrument dont il est icy question, S'appelle Cythre par corruption du mot Cithara; Mais non pas Cistre ny Sistre, Comme le disent ou l'ecrivent une infinité de personnes. Il y a plus, c'est que jamais il ny a eü, rien en luy qui ait pu donner occasion de le faire assimiler au Sistre des anciens.

Son Originne n'en est pas moins de la plus haute antiquité; aussi par Succession de temps a t'il beaucoup Varié, Soit relativemt. à sa construction, et à la configuration des differentes parties qui le Composent, Soit relativement àces differents accessoires, comme entres autres à la qualité, et à la quantité, de plus ou moins de cordes Soit Simples, Soit doubles qu'on y avoit adapté, Soit en un mot relativement à Son accord.

Il y a deja bien des années cependant, que lón est enfin parvenu à determiner et à fixer la conformation, ainsy que l'accord de cet instrument: en effet le plus universellement reçu par tout depuis cette epoque, est en general celuy la même, qu'il avoit eü dans Son principe, accord qui de tout tempo et Sans interruption a été adopté

et suivi dans toutte l'Allemagne[x] et la Flandre,[x] entre-autres, où cet Instrument est beaucoup plus en Vogue que par tout allieurs, et où malgré cela on ne S'est point encore appliqué comme on auroit du le faire, à le tirer par les richesses de l'accompagnemt. ou des bassés composées exprés ; de létat de mediocrité dans le quel il a resté ensevelí presque jusques à present .

Cet accord est, Mi, Ut ※, La, Mi, Simplement, à qui dabord on avoit imaginé de joindre Son duplicata, en Sorte que lón disoit, Mi, Ut ※, La, Mi, Ut ※, La, Mi ; Mais ce n'a eté que l'affaire du moment, et jignore absolument le motif qui a pu engager à labbandonner pour adopter en place de ce duplicata, Re, La, Mi ; à quoy on a ajouté même assés recemment, Re basse à vuide hors du manche et de la touche, double employ que quelques uns ont Jugé à propos de mettre en usage, sans doute pour fournir davantage à l'harmonie lorsquil est question de rendre plusieurs accords à la fois.

On voit evidemẽt que par cet accord, Mi, Ut ※, La, Mi, Re, La, Mi, Re, On a presumé quatre Diatoniques descendantes. en effet Re, La, Mi, Re, qui se trouvent directement après Mi, Ut ※, La, Mi, accord originaire et primitif, annonçent que d'une part Ut, Si, et de

Royal Academy of Music Library

l'autre Sol, Fa, (dont les deux premiers séxpriment, Sur lacorde de La, ainsy que les deux autres meme avec leurs Semitons, Sur celle de Mi,) ont eté Supprimées tant pour Simplifier l'instrum.t que pour sauver dans la progression diatonique graduellement Suivie l'ecart que le pouce auroit eii à faire, pour le tenir moins eloigné des doits et ne point parconsequent alterer les forces qu'ils doivent avoir.

En ne faisant point attention à ces inconveniens on pouroit comme le Luth descendre diatoniquement, et en partant de l'accord originaire et primitif Mi, Ut ※, La, Mi, dire Re, Ut, Si, La, Sol, Fa, Mi, Mais il en naitroit un bien plus grand inconvenient encore que lón na pas pû vaincre Sur le luth, c'est que n'ayant alors dans les 4. dernieres diatoniques que des tons à vide, parce quelles Seroint placées hors de la touche, il arriveroit qu'il faudroit de toutte nesessité accorder chaque fois ces mêmes diatoniques en raison reciproque du mode dans le quel on executeroit, ce qui deviendroit fort difficultueux pour beaucoup de personnes peut etre neantmoins, cet accord prevaudratil quel que jour Sur l'usage contraire qui S'est etabli parmy nous.

Quoy quil puisse en arriver. à partir de l'etat des choses apresent adoptées et confirmées par un assés long usage.

J'observeroy que cõme les guitt'hares espagnolles ne decendent que

jusques au La, et les Mandores jusques au Mi, il faudra avoir l'attention de reporter à l'octave au dessous les notes qui se trouveront desendre au dela. par cette voye Simple elles pouront éxécuter facilement cette musique, d'autant mieux que quoy quelle Soit plus Specialem.t faitte pour le Cythre ou guitthare allemande, on a eu neantmoins l'attention de ne point Sécarter des positions et du doitté naturel et vray de ces deux autres instruments, et que daillieurs ces notes nétant que de passage il arrivera rarement détre obligé de les reporter à l'octave. mais il n'en sera pas de même des Cythres ou guitthares angloises : elles ne pouront gueres éxecuter cette musique quavec le Secours de la transposition, et cela principalement à cause de leur accord, Sol, Mi, Ut, Sol, Re, Ut.

M.r Guerrier enseigne par musique et par tablature au chaix des écholiers, l'un et lautre Cythre, et M.r Reithre le Cythre Anglois Seulement, mais tous deux ont de l'éxecution, connoissent létendüe, la portée, les rapports et la combinaison de l'instrument ; et ce qui est fort essentiel et cependant rare en beaucoup de maitres, ils ont tous deux la bonne et Veritable maniere d'enseigner, ensorte quentre tous ceux qui donnent à Paris des leçons dans ce genre, ils doivent indubitablement tenir le premier rang.

Royal Academy of Music Library

Il seroit à Souhaitter que les amateurs leurs inspirasse.nt à l'un et à l'autre encore plus d'émulation et de Zele et qu'ils les engageassent à donner au public tous les developpemens raisonnés et demontrés d'un Instrument déja agreable par luij meme ; mais qui est susceptible de plus de perfections encore qu'il n'en a eü jusques à present. aussy estce la ce que j'ay eu en viüe de prouver à ceux qui connoissent l'instrument, par la maniere dont j'ay traitté les differents morceaux qui composent le 2. et le 3.eme Recueil : Car au fond celui cy n'est Simplement qu'une Sorte déssay où de leçons faites à dessein de former les comen-çants et les amener insensiblem.t et par degrés à executer du plus difficile.

TABLEAU GENERAL DU MANCHE DU CYTHRE.

Cordes à Vuide

8e	7e	6e	5e	4e	3e	2e	1ere	Sillet
Re	Mi	La	Re	Mi	La	Ut	Mi	
Re.	ou Si♭. Fa.	La.*	ou Si♭. Fa.	Re.*	ou Sol♭. Mi.	Fa.	ou la♭. Fa.*	1ere Fa* Sol
ou Si♭. Fa.	Fa.*	ou Si♭. Fa.	Re.*	ou Sol♭. Mi.	Fa.*	ou la♭. Fa.*	Sol.	2e Sol* la
Re.*	ou Mi♭. la.*	Si.	ou Mi♭. Si.	Fa.*	ou Sol♭. Mi.	Sol.	ou la♭. Sol.*	3e la* Si
ou Si♭. Fa.	Fa.*	ou Si♭. Fa.	Re.*	ou Sol♭. Mi.	Fa.*	ou la♭. Fa.*	Sol.	4e Sol* la
La.*	ou Si♭. Si.	Fa.*	ou Si♭. Si.	Sol.*	ou Re♭. Sol.	la.*	ou Si♭. Si.	5e la* Si
ou Si♭. Fa.	Fa.*	ou Si♭. Fa.	Re.*	ou Sol♭. Mi.	Fa.*	ou la♭. Fa.*	Sol.	6e Sol* la
Re.*	ou Mi♭. la.*	Si.	ou Mi♭. Si.	Fa.*	ou Sol♭. Mi.	Sol.	ou la♭. Sol.*	7e la* Si
ou Si♭. Fa.	Fa.*	ou Si♭. Fa.	Re.*	ou Sol♭. Mi.	Fa.*	ou la♭. Fa.*	Sol.	8e Sol* la
La.*	ou Si♭. Si.	Fa.*	ou Si♭. Si.	Sol.*	ou Re♭. Sol.	la.*	ou Si♭. Si.	9e la* Si
ou Si♭. Fa.	Fa.*	ou Si♭. Fa.	Re.*	ou Sol♭. Mi.	Fa.*	ou la♭. Fa.*	Sol.	10e &c Sol* la
Re.*	ou Mi♭. la.*	Si.	ou Mi♭. Si.	Fa.*	ou Sol♭. Mi.	Sol.	ou la♭. Sol.*	&c
ou Si♭. Fa.	Fa.*	ou Si♭. Fa.	Re.*	ou Sol♭. Mi.	Fa.*	ou la♭. Fa.*	Sol.	
La.*	ou Si♭. Si.	Fa.*	ou Si♭. Si.	Sol.*	ou Re♭. Sol.	la.*	ou Si♭. Si.	
ou Si♭. Fa.	Fa.*	ou Si♭. Fa.	Re.*	ou Sol♭. Mi.	Fa.*	ou la♭. Fa.*	Sol.	
Re.*	ou Mi♭. la.*	Si.	ou Mi♭. Si.	Fa.*	ou Sol♭. Mi.	Sol.	ou la♭. Sol.*

Royal Academy of Music Library
7

Ouverture
Du Devin de Village,

Gravement,

D.

F.

D.

F

D.

F.

D.

F.

D.

Royal Academy of Music Library

Brunette. Louré.

Pierrot dit à Magdelei-ne, le cœur gros de ses Sou=
-cis tu ris à perte d'halei-ne, au recit de mes En-nuis.
Tu me cau se tant de pei-ne que je ne Scais où j'en-
suis. Que je ne Scais ou jén Suis.

2.

Magdeleine Sans mot dire,
Doucement le regarda;
Pierrot S'agite et Soupire,
puis il reste planté la.
La belle se prit à rire,
Bientost elle Soupira.

3.

Son bouquet tombe par terre;
Pierrot court le ramasser,
Deja sa main témeraire,
Brulöit de le replacer;
Mais la crainte de déplaire,
L'empeche encore d'avancer.

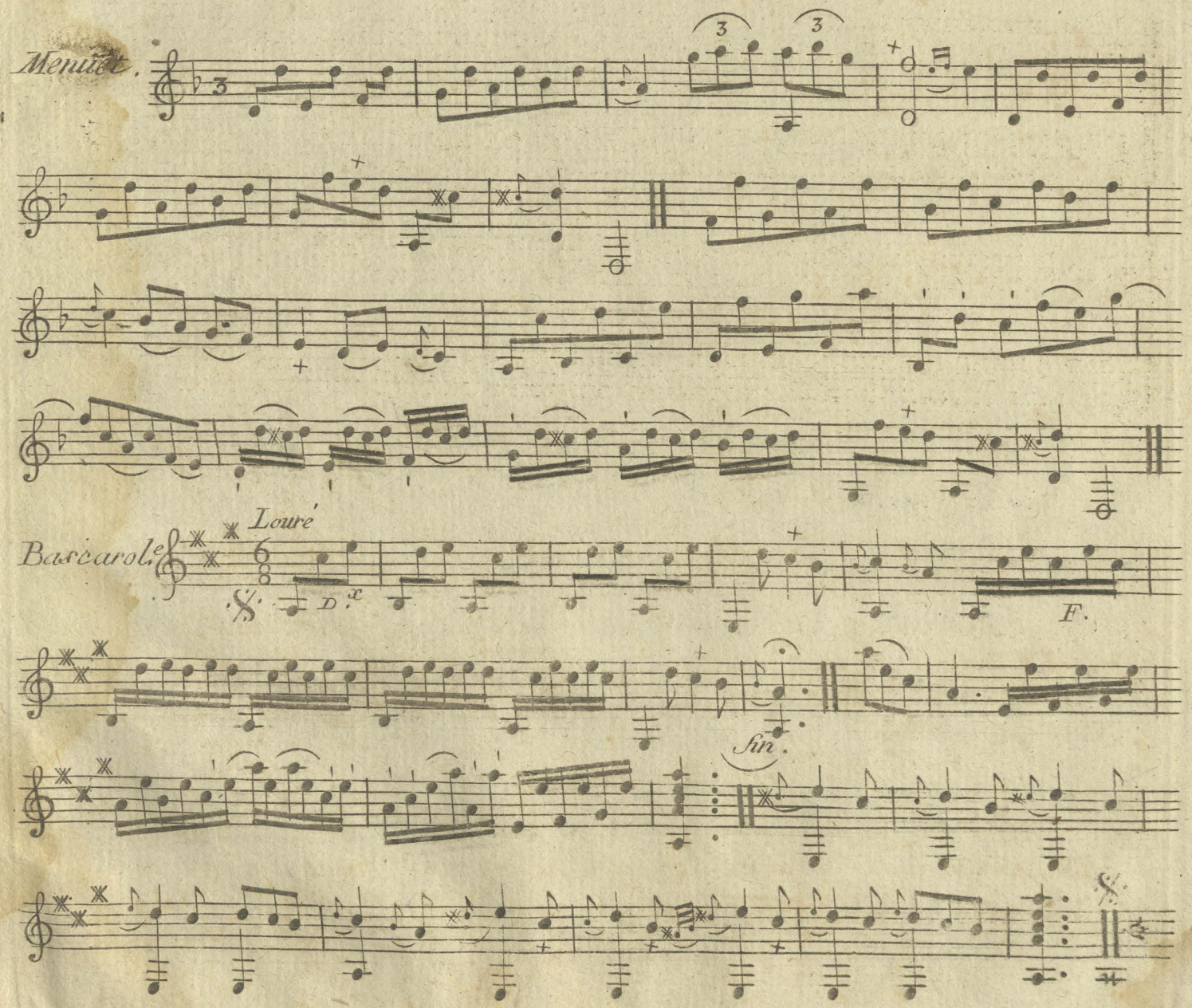
Royal Academy of Music Library

4.

Pourtant il reprend courage,
Puis il demande un baiser:
Magdeleine à ce langage,
Sourit sans le refuser,
Joyeux de cet avantage,
Il est prest à tout oser.

5.

Magdeleine sent l'atteinte,
D'un trait que l'ance l'Amour:
Un cry qu'exite sa crainte,
Au plaisir donne le jour.
L'ame insensible à sa plainte,
Pierrot en rit à son tour.



Royal Academy of Music Library

Brunette

Si Mathurin dessus l'herbette, Ceuille la Ro-se du ma=
= tin, Il vient l'apporter à Colet-te puis il la pla-ce sur son
sein. moy qui ne Suis que la Ca-det-te, je ne Sçay Si c'est
de l'amour; mais je voudrois dessus l'herbet-te, recevoir la Ro=
= se à mon tour. A l'ombrage de la Coudret=te, Si Co-lette veut Someil=
= ler, par un baiser pris en ca-chet-te, Mathurin vient la re-veil-ler.

Royal Academy of Music Library
II

Menuet.

Allemande.

Air.

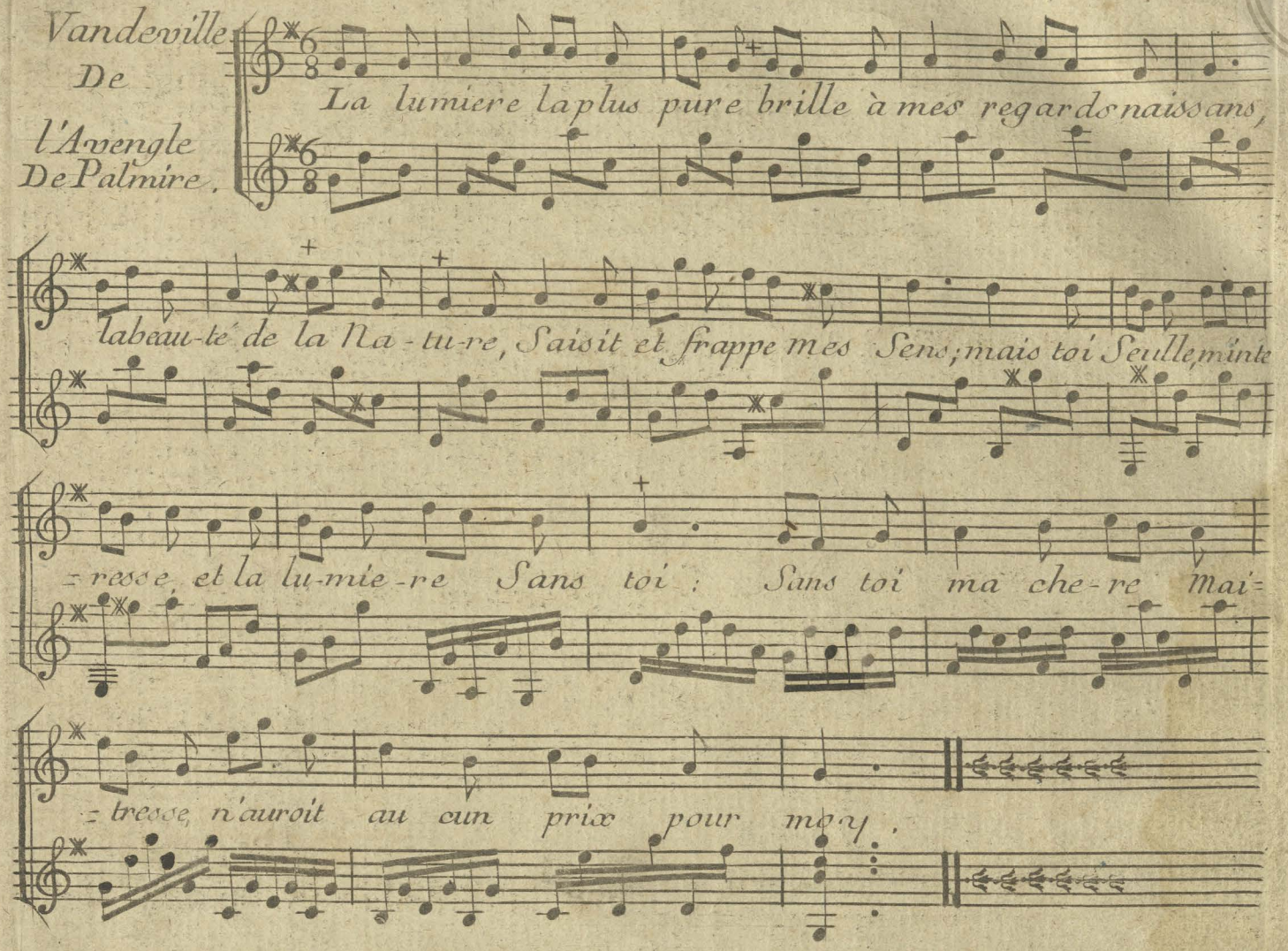
709 2

Lachs pp 13-24

ENG 24

Royal Academy of Music Library

Vandeville
De
l'Avengle
De Palmire.


La lumiere la plus pure brille à mes regards naissans,
labeau-té de la Na-tu-re, Saisit et frappe mes Sens; mais toi Seulle, minte
=resse, et la lu-mie-re Sans toi: Sans toi ma che-re Mai=
=tresse, n'auroit au cun prix pour moy.

Chez zulmis dés ma Naissance,
Je vis la Clarté des Cieux;
Chaque jour par Sa presence,
Le Soleil frappa mes yeux.
Mais dans la nature entiere,
Rien n'eut de charme pour moi,
Et ton amante Sincere,
N'y considera que toi.

Tu ne partages encore,
Que la lumiere du jour:
Bientost tu vas voir éclore,
Les thresors du tendre amour:
Bientost ta main fortunée,
Va moissoñer Sous sa loy,
Les Roses que l'himenée,
Ne reserve que pour toi.

Menuet.